

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 60384-23:2015

01-september-2015

Nadomešča:

SIST EN 60384-23:2005

---

**Pritrjeni kondenzatorji za uporabo v elektronski opremi - 23. del: Področna specifikacija: pritrjeni enosmerni kondenzatorji za površinsko namestitev z dielektrikom iz metaliziranega polietilenskega naftalatnega filma**

Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 23: Sectional specification - Fixed surface mount metallized polyethylene naphthalate film dielectric DC capacitors

**iTeh STANDARD PREVIEW**

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik - Teil 23: Rahmenspezifikation - Oberflächenmontierbare metallisierte Polyethylen-Naphthalat-Folienkondensatoren für Gleichspannung

[SIST EN 60384-23:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1b3ff2da-5796-4b0f-aab1-75c1bc8551/sist-en-60384-23-2015)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1b3ff2da-5796-4b0f-aab1-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1b3ff2da-5796-4b0f-aab1-75c1bc8551/sist-en-60384-23-2015)

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 23: Spécification intermédiaire - Condensateurs fixes pour montage en surface pour courant continu à diélectrique en film de polynaphtalate d'éthylène métallisé

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60384-23:2015**

---

**ICS:**

31.060.10      Fiksni kondenzatorji      Fixed capacitors

**SIST EN 60384-23:2015**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60384-23:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1b3ff2da-5796-4b0f-aab1-75cdeec88555/sist-en-60384-23-2015>

EUROPEAN STANDARD

**EN 60384-23**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2015

ICS 31.060.10

Supersedes EN 60384-23:2005

English Version

**Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 23:  
Sectional specification - Fixed surface mount metallized  
polyethylene naphthalate film dielectric DC capacitors  
(IEC 60384-23:2015)**

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements  
électroniques - Partie 23: Spécification intermédiaire -  
Condensateurs fixes pour montage en surface pour courant  
continu à diélectrique en film de polynaphtalate d'éthylène  
métallisé  
(IEC 60384-23:2015)

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der  
Elektronik - Teil 23: Rahmenspezifikation -  
Oberflächenmontierbare metallisierte Polyethylen-  
Naphthalat-Folienkondensatoren für Gleichspannung  
(IEC 60384-23:2015)

This European Standard was approved by CENELEC on 2015-06-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**EN 60384-23:2015****European Foreword**

The text of document 40/2349/FDIS, future edition 2 of IEC 60384-23, prepared by IEC TC 40, "Capacitors and resistors for electronic equipment" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60384-23:2015.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2016-03-03
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2018-06-03

This document supersedes EN 60384-23:2005.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

**Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 60384-23:2015 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60068 (series)	NOTE	Harmonized as EN 60068 (series).
IEC 60384-14	NOTE	Harmonized as EN 60384-14.
IEC 60384-23-1	NOTE	Harmonized as EN 60384-23-1.

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60062	-	Marking codes for resistors and capacitors	EN 60062	-
-	-		+corrigendum Jan.	-
IEC 60063	-	Preferred number series for resistors and capacitors	EN 60063	-
IEC 60068-1	2013	Environmental testing -- Part 1: General and guidance	EN 60068-1	2014
IEC 60384-1	2008	Fixed capacitors for use in electronic equipment -- Part 1: Generic specification	EN 60384-1	2009
IEC 61193-2	2007	Quality assessment systems -- Part 2: Selection and use of sampling plans for inspection of electronic components and packages	EN 61193-2	2007
ISO 3	-	Preferred numbers; Series of preferred numbers	-	-

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60384-23:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1b3ff2da-5796-4b0f-aab1-75cdeec88555/sist-en-60384-23-2015>



IEC 60384-23

Edition 2.0 2015-04

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE



**Fixed capacitors for use in electronic equipment –  
Part 23: Sectional specification – Fixed metallized polyethylene naphthalate film  
dielectric surface mount d.c. capacitors**

**Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques –  
Partie 23: Spécification intermédiaire – Condensateurs fixes pour montage en  
surface pour courant continu à diélectrique en film de polynaphtalate d'éthylène  
métallisé**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

ICS 31.060.10

ISBN 978-2-8322-2647-6

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

FOREWORD .....	5
1 General .....	7
1.1 Scope .....	7
1.2 Object .....	7
1.3 Normative references .....	7
1.4 Information to be given in a detail specification .....	7
1.4.1 General .....	7
1.4.2 Outline drawing and dimensions .....	8
1.4.3 Mounting .....	8
1.4.4 Ratings and characteristics .....	8
1.4.5 Marking .....	9
1.5 Terms and definitions .....	9
1.6 Marking .....	9
1.6.1 General .....	9
1.6.2 Information for marking .....	9
1.6.3 Marking of capacitors .....	9
1.6.4 Marking on packaging .....	10
2 Preferred ratings and characteristics .....	10
2.1 Preferred characteristics .....	10
2.1.1 Preferred climatic categories .....	10
2.2 Preferred values of ratings .....	10
2.2.1 Nominal capacitance ( $C_N$ ) .....	10
2.2.2 Tolerance on nominal capacitance .....	10
2.2.3 Rated voltage ( $U_R$ ) .....	10
2.2.4 Category voltage ( $U_C$ ) .....	11
2.2.5 Rated temperature .....	11
3 Quality assessment procedures .....	11
3.1 Primary stage of manufacture .....	11
3.2 Structurally similar components .....	11
3.3 Certified test records of released lots .....	11
3.4 Qualification approval procedures .....	11
3.4.1 General .....	11
3.4.2 Qualification approval on the basis of the fixed sample size procedure .....	12
3.5 Quality conformance inspection .....	19
3.5.1 Formation of inspection lots .....	19
3.5.2 Test schedule .....	20
3.5.3 Delayed delivery .....	20
3.5.4 Assessment levels .....	20
4 Test and measurement procedures .....	21
4.1 Mounting .....	21
4.2 Visual examination and check of dimensions .....	21
4.2.1 General .....	21
4.2.2 Visual examination and check of dimensions .....	21
4.2.3 Requirements .....	21
4.3 Electrical tests .....	21
4.3.1 Voltage proof .....	21



4.3.2	Capacitance .....	22
4.3.3	Tangent of loss angle ( $\tan \delta$ ) .....	22
4.3.4	Insulation resistance .....	23
4.4	Shear test .....	24
4.5	Substrate bending test .....	24
4.5.1	General .....	24
4.5.2	Initial measurement .....	24
4.5.3	Final inspections and requirements .....	24
4.6	Resistance to soldering heat .....	25
4.6.1	General .....	25
4.6.2	Initial inspections .....	25
4.6.3	Test conditions .....	25
4.6.4	Recovery .....	25
4.6.5	Final inspections and requirements .....	25
4.7	Solderability .....	25
4.7.1	General .....	25
4.7.2	Test conditions .....	25
4.7.3	Final inspections and requirements .....	25
4.8	Rapid change of temperature .....	25
4.8.1	General .....	25
4.8.2	Initial inspections .....	26
4.8.3	Test conditions .....	26
4.8.4	Final inspections and requirements .....	26
4.9	Climatic sequence .....	26
4.9.1	General .....	26
4.9.2	Initial measurements .....	26
4.9.3	Dry heat .....	26
4.9.4	Damp heat, cyclic, Test Db, first cycle .....	26
4.9.5	Cold .....	26
4.9.6	Damp heat, cyclic, Test Db, remaining cycles .....	26
4.9.7	Recovery .....	26
4.9.8	Final inspections and requirements .....	27
4.10	Damp heat, steady state .....	27
4.10.1	General .....	27
4.10.2	Initial inspections .....	27
4.10.3	Test conditions .....	27
4.10.4	Recovery .....	27
4.10.5	Final inspections and requirements .....	27
4.11	Endurance .....	27
4.11.1	General .....	27
4.11.2	Initial inspections .....	27
4.11.3	Test conditions .....	27
4.11.4	Final inspections and requirements .....	28
4.12	Charge and discharge .....	28
4.12.1	General .....	28
4.12.2	Initial inspections .....	28
4.12.3	Test conditions .....	28
4.12.4	Recovery .....	29
4.12.5	Final inspections and requirements .....	29

4.13	Component solvent resistance (if required) .....	29
4.14	Solvent resistance of marking (if required) .....	29
	Bibliography .....	30
	Table 1 – Percentage limit of the rated voltage at a.c. voltage frequency .....	11
	Table 2 – Test and sampling plan for qualification approval Assessment level EZ .....	13
	Table 3 – Test schedule for qualification approval .....	14
	Table 4 – Lot-by-lot inspection .....	20
	Table 5 – Periodic tests .....	21
	Table 6 – Test voltages .....	22
	Table 7 – Tangent of loss angle limits .....	23
	Table 8 – Requirements regarding insulation resistance .....	24
	Table 9 – Correction factor dependent on test temperature .....	24
	Table 10 – Endurance test Grade 1 and Grade 2 capacitors .....	28
	Table 11 – Endurance test Grade 3 capacitors .....	28

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60384-23:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1b3ff2da-5796-4b0f-aab1-75cdeec88555/sist-en-60384-23-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1b3ff2da-5796-4b0f-aab1-75cdeec88555/sist-en-60384-23-2015>

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**FIXED CAPACITORS FOR USE IN ELECTRONIC EQUIPMENT –****Part 23: Sectional specification – Fixed metallized polyethylene naphthalate film dielectric surface mount d.c. capacitors**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60384-23 has been prepared by IEC technical committee 40: Capacitors and resistors for electronic equipment.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2005 and constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) Revised all parts of the document based on the ISO/IEC Directives, Part 2:2011 (sixth edition) and harmonization between other similar kinds of documents.
- b) Revised tables and Clause 4 so as to prevent duplications and contradictions.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
40/2349/FDIS	40/2376/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The list of all parts of the IEC 60384 series, under the (new) general title *Fixed capacitors for use in electronic equipment*, can be found on the IEC web site.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60384-23:2015](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1b3ff2da-5796-4b0f-aab1-75cdeec88555/sist-en-60384-23-2015>